

м. Біля Жуків«08» січня 2024 р.

КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД КИЇВСЬКОЇ ОБЛАСНОЇ РАДИ «КИЇВСЬКИЙ ОБЛАСНИЙ ЛІЦЕЙ ФІЗИЧНОЇ КУЛЬТУРИ І СПОРТУ» в особі директора Бялясникова Володимира Матвійовича, що діє на підставі Статуту (далі – Замовник), з однієї сторони, і Приватне підприємство «Сімол» в особі директора Сіренка М.М., що діє на підставі Статуту (далі – Постачальник), з іншої сторони, разом – Сторони, керуючись Бюджетним, Цивільним та Господарським кодексами України, Законом України «Про публічні закупівлі» уклали цей Договір (далі – Договір) за результатами процедури закупівлі про наступне:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

- 1.1. Постачальник зобов'язується в порядку, на умовах і в терміни, передбачені цим Договором, постачати і передавати у власність продукти харчування: **Молоко (код за ДК 021:2015 – 15510000-6 – Молоко та вершки)**, які визначені у додатку № 1 до цього Договору (специфікація продукції, що постачається за цим Договором) (далі – товар) Замовнику, а Замовник зобов'язується приймати цей товар та своєчасно здійснювати його оплату на умовах цього Договору.
- 1.2. Постачання товару здійснюється до їдальні Замовника та узгоджених заявок щодо кількості товару (далі – Заявка).
- 1.3. Обсяги закупівлі можуть бути зменшені залежно від реального фінансування видатків Замовника, зокрема з урахуванням фактичного обсягу видатків Замовника, шляхом укладення додаткової угоди до цього Договору.
- 1.4. Договірні зобов'язання Замовника виникають при наявності відповідних бюджетних асигнувань.

2. УМОВИ ПОСТАВКИ

- 2.1. Замовник отримує товар згідно своїх Заявок.
- 2.2. Заявки подаються Замовником Постачальнику за 1 день до терміну поставки в телефонному режимі.
- 2.3. Частота та обсяг заводу товару і продовольчої сировини повинні залежати від терміну їх реалізації та кількості дітей, які відвідують заклад освіти.
- 2.4. Кількість і асортимент товару визначається відповідно до потреби Замовника в межах загальної суми цього Договору відповідно до специфікації, зазначеної у додатку № 1 до цього Договору, що є невід'ємною частиною цього Договору.

3. ПРИЙОМ ПО ЯКОСТІ ТА КІЛЬКОСТІ

- 3.1. Постачальник повинен поставити Замовнику товар, передбачений цим Договором, якість якого відповідає показникам безпечності та якості для харчових продуктів, що передбачені чинним законодавством, в тому числі згідно Закону України «Про основні принципи та вимоги до безпечності та якості харчових продуктів, відповідному ДСТУ. Якість товару, що постачається, повинна відповідати державним стандартам, сертифікатам якості товару та мати належний (не прострочений та такий, який дозволяє використати товар за призначенням у необхідний для Замовника строк) термін реалізації.
- 3.2. Кількість товару має відповідати Заявці Замовника, упаковка – санітарно-гігієнічним нормам.
- 3.3. У випадку виявлення неякісного товару після отримання, виклик представника Постачальника та заміна товару є обов'язковим.
- 3.4. Якісний прийом товару здійснюється Замовником у відповідності до законодавства.
- 3.5. Товар повинен бути спакований Постачальником таким чином, щоб не допустити псування та/або знищення його на період постачання до прийняття Замовником.
- 3.6. Оцінка якості товару і продовольчої сировини проводиться за зовнішнім виглядом, запахом, смаком, кольором, консистенцією. Вони повинні прийматися лише за наявності супровідних документів, що підтверджують їх походження, безпечність і якість, повинні відповідати вимогам державних стандартів.
- 3.7. Документи повинні засвідчувати безпечність і якість товару – ґатунок, категорію, дату виготовлення на підприємстві, термін реалізації, умови зберігання (для товарів, що швидко псуються, термін реалізації і час виготовлення позначаються у годинах), тощо.
- 3.8. Терміни реалізації визначаються підприємством-виробником або підприємством-постачальником.

4. ЦІНА ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ.

- 4.1. Ціна цього Договору становить **238200,00 гривень (Двісті тридцять вісім тисяч двісті грн. 00 коп.).з ПДВ.**
- 4.2. Будь-які розрахунки за цим Договором здійснюються у національній валюті України – гривні.
- 4.3. Ціна цього Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін.
- 4.4. Замовник оплачує отриманий товар протягом 14 банківських днів з моменту отримання товару.
- 4.5. В разі затримки бюджетного фінансування, Замовник в межах строків відведених для розрахунків за поставлений товар повідомляє про це Постачальника. У такому разі розрахунок здійснюється впродовж 10 банківських днів з моменту отримання Замовником бюджетних асигнувань на здійснення закупівлі.
- 4.6. Розрахунки здійснюються Замовником протягом 14 робочих днів після підписання сторонами видаткової накладної шляхом безготівкового перерахування коштів на розрахунковий рахунок Постачальника.
- 4.7. Будь-які штрафні та оперативно-господарські санкції у випадку, передбаченому пунктом 4.5 цього Договору, до Замовника не застосовуються.

5. ПОСТАВКА ТОВАРІВ

- 5.1. Товар постачається з понеділка по суботу, на наступний день після отримання заявки від Замовника в першій половині дня до 12.00 год. протягом 2024 року.
- 5.2. Постачальник здійснює поставку транспортом, що спеціально облаштований для перевезення товару, визначеного у додатку № 1 до цього Договору, має санітарний паспорт та відповідає всім вимогам про безпечність та якість харчових продуктів.
- 5.3. Водій цього транспорту, а також особи, що супроводжують товар у дорозі і виконують вантажно-розвантажувальні роботи, повинні мати при собі особову медичну книжку з результатами проходження обов'язкових медичних оглядів та забезпечені санітарним одягом. Представник Замовника має право перевіряти наявність санітарного паспорта на транспорт та санітарні книжки водія і інших осіб, що супроводжують товар.
- 5.4. Постачальник за цим Договором здійснює поставку та відвантаження товару до їдальні Замовника, за адресою: Київська обл., м. Біла Церква, вул. Леваневського, 52/4.
- 5.5. Постачальник зобов'язаний одночасно з товаром передати Замовнику документи, що стосуються товару та підлягають переданню разом із товаром відповідно до Договору, та нормативно-правових актів, що засвідчують якість товару на кожен його партію.
- 5.6. Якщо товар не відповідає вимогам, визначеним цим Договором, у т. ч. за кількістю, якістю, асортиментом, тарою, упаковкою тощо, приймання товару призупиняється до прибуття представника Постачальника, виклик якого є обов'язковим. У цьому разі Акт приймання-передачі товару та/або видаткові накладні Сторони не підписують. Сторони складають Акт про виявлені недоліки, в якому зазначаються недоліки товару та строк усунення таких недоліків, перелік відсутніх документів, порядок одержання Постачальником такого Акта. Постачальник відповідає за недоліки товару, якщо він не доведе, що вони виникли внаслідок порушення Замовником правил користування та/чи зберігання товару, дій третіх осіб, непереборної сили. Будь-які витрати, пов'язані з усуненням недоліків у товарі, несе Постачальник.
- 5.7. При виявленні Замовником прихованих недоліків товару протягом установленого терміну зберігання, які неможливо було виявити при його отриманні, Замовник зобов'язаний негайно (упродовж 2 годин) повідомити про це Постачальника та повернути такий товар. Вивіз товару зі складу Замовника здійснюється силами, засобами та за рахунок Постачальника. Прихованими недоліками визнаються такі недоліки, що не могли, бути виявлені при звичайній для такого виду товару перевірці і були виявлені лише в процесі обробки. Сторони складають Акт про приховані недоліки, в якому зазначаються недоліки товару та строк усунення таких недоліків.
- 5.8. Заміна товару (усунення недоліків) проводиться Постачальником у термін, установлений в Акті про виявлені недоліки (приховані недоліки).
- 5.9. Після усунення Постачальником недоліків, зазначених в Акті про виявлені недоліки (приховані недоліки), Сторони підписують видаткову накладну відповідно до умов цього Договору, а якщо вони не усунуті, Замовник після спливу встановленого строку має право повернути товар Постачальнику та не здійснювати оплату за такий товар або вжити інших заходів відповідно до законодавства, у т. ч. відмовитися від виконання цього Договору та вимагати відшкодування збитків, сплати штрафних санкцій.
- 5.10. У разі відмови від оплати товару у випадку, встановленого пунктом 5.9 цього Договору, Замовник не несе відповідальності за прострочення строку оплати товару.

5.11. Поставка вважається виконаною після фактичного отримання Замовником товару належної якості та кількості, та підписання уповноваженими представниками Сторін видаткової накладної. Замовник має право відмовитися від прийняття товару, який не відповідає умовам цього Договору.

6. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

6.1. Замовник зобов'язаний:

- 6.1.1. Своєчасно та в повному обсязі сплачувати за поставлений товар відповідно до умов цього Договору;
- 6.1.2. Прийняти товар у порядку та строки, визначені цим Договором, крім випадку, коли він має право відмовитися від товару, поставленого з порушенням вимог цього Договору, та вимагати його заміни;
- 6.1.3. Не розголошувати без згоди Постачальника інформацію, що є конфіденційною або становить комерційну таємницю, яка стала відома Замовнику під час виконання цього Договору;
- 6.1.4. У разі зміни реквізитів повідомити Постачальника письмово протягом 2 робочих днів з дати їх зміни;
- 6.1.5. Сприяти представникам громадськості, профспілок, батьківських комітетів, іншим фахівцям та зацікавленим особам в здійсненні громадського контролю за постачанням Постачальником товару належної якості.

6.2. Замовник має право:

- 6.2.1. Достроково розірвати цей Договір в односторонньому порядку у разі невиконання зобов'язань Постачальником за цим Договором, письмово повідомивши його за 20 днів до бажаної дати розірвання Договору;
- 6.2.2. Вимагати від Постачальника своєчасного та належного виконання умов цього Договору;
- 6.2.3. Зменшувати обсяг закупівлі товару та ціну цього Договору з урахуванням фактичного обсягу видатків;
- 6.2.4. Повернути Постачальнику видаткові накладні у разі неналежного їх оформлення (відсутності печатки, підписів, наявності арифметичних помилок, недостовірної інформації тощо);
- 6.2.5. Контролювати поставку товару у строки, встановлені цим Договором;
- 6.2.6. Відмовитися від приймання товару та здійснення оплати за цим Договором у разі поставки товару неналежної якості;
- 6.2.7. Вносити зміни до цього Договору у випадках, передбачених законодавством та цим Договором, за погодженням з Постачальником.

6.3. Постачальник зобов'язаний:

- 6.3.1. Забезпечити поставку товару у строки, встановлені цим Договором;
- 6.3.2. Забезпечити поставку товару, якість якого відповідає умовам цього Договору;
- 6.3.3. Своєчасно замінити неякісний товар, що не відповідає умовам цього Договору, в порядку та строки, визначені цим Договором;
- 6.3.4. Мати спеціалізований транспорт та персонал для забезпечення постачання товару;
- 6.3.5. Здійснювати контроль за своєчасним та належним проходженням персоналом обов'язкових медичних та інших профілактичних оглядів відповідно до вимог законодавства.
- 6.3.6. У разі зміни реквізитів повідомити Замовника письмово протягом 2 робочих днів з дати їх зміни.

6.4. Постачальник має право:

- 6.4.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати кошти за поставлений товар;
- 6.4.2. Достроково розірвати цей Договір в односторонньому порядку у разі невиконання зобов'язань Замовником за цим Договором, письмово повідомивши його за 20 днів до бажаної дати розірвання Договору.

7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

- 7.1. У разі невиконання або неналежного виконання умов цього Договору Сторони несуть відповідальність, передбачену законодавством України та цим Договором.
- 7.2. У разі порушення Постачальником своїх зобов'язань за цим Договором Замовник може вимагати сплати наступних штрафних санкцій:
 - 7.2.1. За порушення умов цього Договору щодо якості товару, які постачаються за цим Договором, Замовник стягує з Постачальника штраф у розмірі двадцяти відсотків вартості неякісного товару;
 - 7.2.2. За порушення умов цього Договору щодо обсягів товару, які постачаються за Договором, Замовник стягує з Постачальника штраф у розмірі двадцяти відсотків вартості не наданого у повному обсязі товару;

7.2.3. За порушення строків виконання зобов'язання з Постачальника стягується пеня у розмірі 0,1 відсотка вартості товару, з якого допущено прострочення виконання за кожний день прострочення, а за прострочення понад тридцять днів додатково стягується штраф у розмірі семи відсотків вартості товару.

7.3. Постачальник несе відповідальність за дотримання вимог та термінів зберігання товару.

8. ОПЕРАТИВНО-ГОСПОДАРСЬКІ САНКЦІЇ

8.1. Сторони прийшли до взаємної згоди щодо можливості застосування оперативно-господарських санкцій, зокрема, відмова від встановлення на майбутнє господарських відносин із стороною, яка порушує зобов'язання (*пункт 4 частини першої статті 236 Господарського кодексу України*).

8.2. Відмова від встановлення на майбутнє господарських відносин із Стороною, яка порушує зобов'язання, може застосовуватися Замовником до Постачальника за невиконання Постачальником своїх зобов'язань перед Замовником в частині, що стосується:

- розірвання аналогічного за своєю природою Договору з Замовником у разі прострочення строку виконання зобов'язань;
- розірвання аналогічного за своєю природою Договору з Замовником у разі неналежного виконання зобов'язань;

8.3. У разі порушення зобов'язань Постачальником, Замовник має право на односторонню відмову від виконання свого зобов'язання, із звільненням від відповідальності за таку відмову.

8.4. У разі порушення Постачальником умов щодо порядку строків та якості товару, Замовник має право в будь-який час як протягом строку дії цього Договору, так і протягом одного року після спливу строку дії цього Договору, застосувати до Постачальника оперативно-господарську санкцію у формі відмови від встановлення на майбутнє господарських відносин, направивши Постачальнику повідомлення про застосування оперативно-господарських санкцій.

8.5. Строк дії оперативно-господарської санкції визначає Замовник, але він не буде перевищувати трьох років з моменту початку її застосування. Замовник повідомляє Постачальника про застосування до нього оперативно-господарської санкції та строк її дії шляхом направлення повідомлення у спосіб, передбачений пунктом 14.3 цього Договору.

9. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ

9.1. Під обставинами непереборної сили у цьому Договорі розуміються випадки та непереборна сила, перелік яких визначений ст. 14¹ Закону України «Про торгово-промислові палати в Україні» від 02.12.1997 № 671/97-ВР (із змінами та доповненнями).

9.2. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання, або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором, у разі виникнення обставин непереборної сили, які не існували під час укладання цього Договору та виникли поза волею Сторін.

9.3. Сторона, що не може виконувати зобов'язання за цим Договором унаслідок дії обставин непереборної сили, повинна не пізніше ніж протягом двох днів з моменту отримання документів, що підтверджують форс-мажор, повідомити про це іншу Сторону у письмовій формі.

9.4. Доказом виникнення обставин непереборної сили та строку їх дії є відповідне підтвердження (свідоцтво, видане Торгово-промисловою палатою, є достатнім підтвердженням наявності і тривалості дії непереборної сили).

9.5. У разі, коли строк дії обставин непереборної сили продовжується більше ніж 20 календарних днів, кожна зі Сторін в установленому порядку має право розірвати цей Договір.

10. АНТИКОРУПЦІЙНЕ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

10.1. Сторони зобов'язуються забезпечити повну відповідальність свого персоналу вимогам антикорупційного законодавства України.

10.2. Сторони погоджуються не здійснювати, прямо чи опосередковано, жодних грошових виплат, передачі майна, надання переваг, пільг, послуг, нематеріальних активів, будь якої іншої вигоди нематеріального чи грошового характеру без законних на те підстав з метою чинити вплив на рішення іншої Сторони чи її службових осіб з тим щоб отримати будь-яку вигоду або перевагу.

10.3. Кожна із Сторін цього Договору відмовляється від стимулювання будь-яким чином працівників іншої Сторони, в тому числі шляхом надання грошових сум, подарунків, безоплатного виконання на їх адресу робіт (послуг) та іншими, не поименованими у цьому пункті особами, що ставить працівника в певну залежність і спрямованого на забезпечення виконання цим працівником будь-яких дій на користь стимулюючої його Сторони.

10.4. Сторони підтверджують, що їх працівники не використовують надані їм службові повноваження чи пов'язані з ними можливості з метою одержання неправомірної вигоди або прийняття такої вигоди чи прийняття обіцянки/пропозиції такої вигоди для себе чи інших осіб, в тому числі щоб схилити цю особу до протиправного використання наданих їй службових повноважень чи пов'язаних з ними можливостями.

10.5. Сторони підтверджують, що їх працівники ознайомлені про кримінальну, адміністративну, цивільно-правову та дисциплінарну відповідальність за порушення антикорупційного законодавства.

11. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

11.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів та консультацій.

11.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються у судовому порядку.

12. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

12.1. Цей Договір набирає чинності з дати його укладення Сторонами і діє до 31 грудня 2024 року, а в частині проведення розрахунків - до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань за цим Договором.

12.2. Дія цього Договору може продовжуватися на строк, достатній для проведення процедури закупівлі/спрощеної закупівлі на початку наступного року в обсязі, що не перевищує 20 відсотків суми, визначеної в цьому Договорі, якщо видатки на досягнення цієї цілі затверджено в установленому порядку.

13. ПОРЯДОК ЗМІНИ УМОВ ДОГОВОРУ

13.1. Істотними умовами цього Договору відповідно до статті 180 Господарського кодексу України вважаються: предмет, ціна та строк дії цього Договору. Вказані умови можуть бути змінені відповідно до п. 19 Постанови КМУ від 12.10.2022 № 1178, у випадках:

- 13.1.1. Зменшення обсягів закупівлі, зокрема з урахуванням фактичного обсягу видатків Замовника;
- 13.1.2. Погодження зміни ціни за одиницю товару в договорі про закупівлю у разі коливання ціни такого товару на ринку, що відбулося з моменту укладення договору про закупівлю або останнього внесення змін до договору про закупівлю в частині зміни ціни за одиницю товару. Зміна ціни за одиницю товару здійснюється пропорційно коливанню ціни такого товару на ринку (відсоток збільшення ціни за одиницю товару не може перевищувати відсоток коливання (збільшення) ціни такого товару на ринку) за умови документального підтвердження такого коливання та не повинна призвести до збільшення суми, визначеної в договорі про закупівлю на момент його укладення;
- 13.1.3. Покращення якості предмета закупівлі, за умови що таке покращення не призведе до збільшення суми, визначеної в договорі про закупівлю;
- 13.1.4. Продовження строку дії договору про закупівлю та/або строку виконання зобов'язань щодо передачі товару у разі виникнення документального підтвердження об'єктивних обставин, що спричинили таке продовження, у тому числі обставин непереробної сили, затримки фінансування витрат замовника, за умови що такі зміни не призведуть до збільшення суми, визначеної в договорі про закупівлю;
- 13.1.5. Погодження зміни ціни в договорі про закупівлю в бік зменшення (без зміни кількості (обсягу) та якості товарів);
- 13.1.6. Зміна ціни в договорі про закупівлю у зв'язку зі зміною ставок податків і зборів та/або зміною умов щодо надання пільг з оподаткування – пропорційно до зміни таких ставок та/або пільг з оподаткування, а також у зв'язку з зміною системи оподаткування пропорційно до зміни податкового навантаження внаслідок зміни системи оподаткування;
- 13.1.7. Зміни встановленого згідно із законодавством органами державної статистики індексу споживчих цін, зміни курсу іноземної валюти, зміни біржових котирувань або показників Platts, ARGUS регульованих цін (тарифів), нормативів, середньозважених цін на електроенергію на ринку «на добу наперед», що застосовуються в договорі про закупівлю, у разі встановлення в договорі про закупівлю порядку зміни ціни;
- 13.1.8. Зміни умов у зв'язку із застосуванням положень частини шостої статті 41 Закону України «Про публічні закупівлі».

Інші умови цього Договору істотними не являються і можуть змінюватися відповідно до вимог Цивільного та Господарського кодексів України.

13.2. Якщо протягом строку дії цього Договору Сторони змінять свою назву, місцезнаходження, реквізити, вони повинні протягом 2 робочих днів з моменту виникнення таких змін письмово повідомляти про це другу Сторону.

13.3. Пропозиції щодо внесення змін до цього Договору може робити кожна із Сторін цього Договору.

13.4. Пропозиція Сторони щодо внесення змін до цього Договору має містити обґрунтування необхідності внесення таких змін до цього Договору. Обмін інформацією щодо внесення змін до цього Договору здійснюється у письмовій формі шляхом взаємного листування.

13.5. Цей Договір може бути достроково розірваний за згодою Сторін та в інших випадках, передбачених законодавством України.

13.6. Додаткові угоди та додатки до цього Договору є його невід'ємними частинами і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі, підписані Сторонами та скріплені їх печатками.

14. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

14.1. Усі правовідносини, що виникають з цього Договору або пов'язані з ним, у тому числі пов'язані з дійсністю, укладенням, виконанням, зміною та припиненням цього Договору, тлумаченням його умов, визначенням наслідків недійсності або порушення цього Договору, регламентуються цим Договором та відповідними нормами законодавства, а також застосовними до таких правовідносин звичаями ділового обороту на підставі принципів добросовісності, розумності та справедливості.

14.2. Відступлення права вимоги та (або) переведення боргу за цим Договором однією із Сторін до третіх осіб не допускається.

14.3. Будь-яке повідомлення, що надсилається Сторонами згідно з цим Договором повинно подаватися у письмовій формі, із дотриманням відповідних процедур підтвердження отримання такого повідомлення при доставці особисто, поштою на адресу відповідної Сторони.

14.4. Цей Договір складений при повному розумінні Сторонами його умов та термінології українською мовою у двох автентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної із Сторін.

15. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

15.1. Невід'ємною частиною цього Договору є:

1) Додаток №1;

Замовник: Комунальний заклад Київської обласної ради «Київський обласний ліцей фізичної культури і спорту» Адреса: 09100, Київська обл. м. Біла Церква, вул. Леваневського, 52/4 р/р UA298201720344230006000022349 в ДКСУ Код ЄДРПОУ 23568329 тел. (04563) 7-04-96  Директор <u>Володимир БАЛЯСНИКОВ</u>	Постачальник ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО «СІМОЛ» 09601, Київська область, Білоцерківський район, смт Рокитне, вул.Заводська,1 Код ЄДРПОУ: 00443000 Банк одержувача: АТ «Райффазен банк» МФО (код банку): 380805 р/р: UA463808050000000026005117899 ПІН004430010191 Свідectво про реєстрацію платника ПДВ №14030616 Тел. 04562 5-22-34 rok_simol@ukr.net  Директор <u>Михайло СІРЕНКО</u>
--	---

СПЕЦИФІКАЦІЯ №1

до ДОГОВОРУ ПРО ЗАКУПІВЛЮ № 05 від '08' січня 2024р.

М. Биз Ҷерло

"О" сигне 2024р.

№	Найменування товару	Од.	Кількість	Ціна за одиницю, грн., з ПДВ	Всього, грн, з ПДВ
1.	Молоко 2,6% жирністю, ТМ «Рокитняночка», ПП «СімоЛ», Україна	л	10000	23,82	238200,00
				ВСЬОГО:	238200,00

Сума прописом: 238200,00 гривень (Двісті тридцять вісім тисяч двісті грн. 00 коп.) з ПДВ.

Дана Специфікація укладена на одному аркуші у двох оригінальних примірниках, викладених українською мовою, що мають однакову юридичну силу, по одному – для кожної зі Сторін.

ПОСТАЧАЛЬНИК
Приватне підприємство «Сімол»

Директор



Михайло СІРЕНКО

ПОКУПЕЦЬ
Комунальний заклад Київської обласної ради
«Київський обласний ліцей фізичної культури і
спорту»

Директор КЗ КОР «КОЛФКС»



Володимир БАЛЯСНИКОВ